



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 25 июля 2012 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТОВ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ В ПОЛУЧЕНИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ МАЛОИМУЩИМ СТУДЕНТАМ И УЧАЩИМСЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМ МЕНЬШИНСТВ РОЧЕСТЕРА**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о выделении субсидий на сумму \$2 млн. 22 программам штата Нью-Йорк для помощи малообеспеченным учащимся и студентам первого поколения, молодежи, воспитанной в приемных семьях, ветеранам и представителям других недостаточно представленных групп в получении высшего образования.

Субсидии финансируются за счет гранта по программе College Access Challenge Grant (CACG) на сумму \$7 млн., полученного штатом Нью-Йорк от Министерства образования США (U.S. Department of Education). Программа CACG штата Нью-Йорк реализуется Корпорацией по оказанию содействия в получении высшего образования (Higher Education Services Corporation, HESC) штата Нью-Йорк, которая является ведомством штата по оказанию финансовой помощи, помогающим студентам платить за обучение в колледже.

«Эти средства направляются непосредственно местным общественным организациям для помощи учащимся из недостаточно представленных групп населения и малообеспеченных семей в подготовке к поступлению в колледжи и успешной учебе в них», – заявил Губернатор Куомо. «В сегодняшней экономике для получения полноценной работы и начала успешной карьеры почти всегда требуется высшее образование. Все регионы штата Нью-Йорк выиграют, если большее число учащихся из всех социальных и экономических слоев окончат вузы и получат навыки, необходимые для устройства на работу здесь, в нашем штате».

Исполняющая обязанности Президента HESC Эльза Мэджи (Elsa Magee) отметила следующее: «В прошлом году благодаря финансированию, выделенному HESC программе CACG, более 47 000 учащихся, которые никогда не думали, что смогут поступить в колледж, осуществили свою мечту о доступе к высшему образованию. Многие из них являются студентами первого поколения, были воспитаны в приемных семьях или являются ветеранами боевых действий, которые возвращаются к гражданской жизни. HESC гордится возможностью помочь им приступить к учебе в колледже».

Программы, осуществляемые в штате Нью-Йорк различными региональными организациями, напрямую оказывают учащимся такие существенные услуги как помощь в учебе, наставничество, программы подготовки в вузы, ознакомление с порядком получения финансовой помощи для учебы в колледже и тренинги для школьных консультантов.

Центр ветеранов Рочестера (Veterans Outreach Center, Inc. of Rochester) получит грант College Access Challenge Grant (CACG) на сумму 50 000 долларов для предоставления высшего образования ветеранам и членам их семей.

Полковник Гэри С. Япл (Gary S. Yarle), президент и генеральный директор Центра содействия ветеранам (Veterans Outreach Center), сказал: «Возвращаясь из Ирака и Афганистана, наши сегодняшние ветераны стремятся получить высшее образование, право на которое им обеспечил изданный после событий 11 сентября 2001 г. исторический Закон о военнослужащих (GI Bill). Этот новый Закон дает демобилизованным ветеранам возможность повысить свою профессиональную квалификацию путем дальнейшего образования. Грант CACG позволит вчерашним солдатам воспользоваться предусмотренными Законом о военнослужащих (GI Bill) льготами, иными видами финансовой помощи и образовательными услугами, которые предлагают им многие колледжи нашего региона».

Сенатор Чарльз Шумер (Charles Schumer) отметил: «Такая помощь студентом из всех слоев общества в достижении их образовательных целей — типичный пример того, как администрация штата и правительство нашей страны должны поддерживать и бороться за своих ветеранов. Грант College Access Challenge Grant позволит большему числу учащихся получить высшее образование, и в свою очередь это новое поколение новаторов и предпринимателей обеспечит светлое будущее для экономики штата Нью-Йорк».

Сенатор Кирстен Джиллибранд (Kirsten Gillibrand) заявила: «Этот важный федеральный грант откроет двери высших учебных заведений для молодых представителей меньшинств и поможет студентам штата Нью-Йорк полностью раскрыть свой потенциал. Обеспечение образования и профессионального обучения для нашей молодежи — это самое разумное вложение финансовых средств, которое поможет восстановить нашу местную экономику и принесет нам долгосрочную выгоду».

Член Палаты представителей Конгресса США Нита Лоуи (Nita Lowey), член Подкомитета по ассигнованиям на нужды образования (Education Appropriations Subcommittee), сказала: «Каждый добросовестный студент заслуживает права на получение высшего образования. Я довольна тем, как федеральное правительство помогает достойным студентам штата Нью-Йорк максимально развить свой потенциал».

Член Палаты представителей Конгресса США Луиза Слотер (Louise Slaughter) заявила: «Я рада, что центр поддержки ветеранов Veterans Outreach Center (VOC) получит этот грант. Центр VOC в очередной раз доказал, что он способен оказать существенную помощь ветеранам. Вот почему я

привлекла VOC к участию в ярмарке учреждений производственного обучения и развития малого бизнеса, Veterans Job Training and Small Business Resource Fair, которую я провела в начале этого месяца в колледже Nazareth College. Наши мужчины и женщины, которые носят военную форму, а также члены их семей, жертвуют многим во имя защиты наших свобод, и они заслужили от нас благодарности и неизменной поддержки. И лучшей благодарностью для наших ветеранов будет выделение необходимых им средств на дальнейшее обучение».

**Следующие организации получили индивидуальные гранты CACG на сумму \$250 000:**

- Городской школьный округ Олбани, г. Олбани (City School District of Albany, Albany)
- Двухгодичный колледж Джеймстауна (Jamestown Community College)
- St. John’s University, Куинс (Queens)
- Колледж Нью-Рошель, г. Нью-Рошель (The College of New Rochelle, New Rochelle)
- On Point for College, Inc., Сиракьюз (Syracuse)
- Фонд научных исследований CUNY – Бруклинский колледж (Research Foundation of CUNY – Brooklyn College)

**Следующие организации получили гранты CACG на сумму \$50 000:**

- Квартирный комплекс New Settlement Apartments, Бронкс
- Общественный центр Moshulu Montefiore, Бронкс
- Generation Schools Network, Бруклин
- Mercy College, Доббс-Ферри (Dobbs Ferry)
- Ulster VOCES, Нью-Полц (New Paltz)
- Общественный центр Goddard Riverside, Нью-Йорк
- Good Shepherd Services, Нью-Йорк
- Гарлемский Центр образования (Harlem Center for Education), Нью-Йорк
- Harlem RBI, Inc, Нью-Йорк
- The Boys’ Club of New York, Нью-Йорк
- University Settlement Society of New York, Нью-Йорк
- YMCA of Greater New York, Нью-Йорк
- St. John’s University, Куинс (Queens)
- Центр для ветеранов (Veterans’ Outreach Center), Рочестер (Rochester)
- Программа CSTEP Колледжа LeMoune, Сиракьюз (Syracuse)
- Двухгодичный колледж в Джефферсоне (Jefferson Community College), Уотертаун (Watertown)

Программа College Access Challenge Grant (CACG) штата Нью-Йорк нацелена на увеличение числа учащихся из малообеспеченных семей, представителей меньшинств и учащихся из регионов с неадекватным уровнем обслуживания, которые готовы подать заявление, быть приняты и

успешно учиться в колледже; при этом приоритет отдается семьям, живущим за чертой бедности. За дополнительной информацией обращайтесь на вебсайт [http://www.hesc.ny.gov/content.nsf/SFC/College\\_Access\\_Challenge\\_Grant](http://www.hesc.ny.gov/content.nsf/SFC/College_Access_Challenge_Grant)

HESC является ведомством штата Нью-Йорк по оказанию финансовой помощи учащимся, которое помогает оплачивать стоимость обучения в колледже. HESC – национальный лидер в сфере предоставления грантов и стипендий учащимся, собирающимся учиться в вузах. Основными программами HESC являются программа помощи в оплате обучения (Tuition Assistance Program, TAP), различные стипендии штата Нью-Йорк, федеральные гранты для обучения в колледже и пользующаяся большим успехом программа экономии денег для обучения в колледже. Благодаря HESC сотни тысяч ньюйоркцев ежегодно получают доступ к обучению в вузах при содействии подобных программ и за счет различных услуг, предоставляемых учащимся, семьям и школьным консультантам. В 2010–2011 гг. HESC оказала помощь более чем 413 000 учащимся в реализации их мечты о поступлении в вуз, предоставив им \$991 млн. в виде грантов, стипендий и гарантированных федеральных студенческих займов, включая \$885 млн., выделенных в рамках программы помощи в оплате обучения (Tuition Assistance Program, TAP). За дополнительной информацией обращайтесь на вебсайт <http://www.hesc.ny.gov/content.nsf>

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418